**Elevating the Sparks**

***Rabbi Levi Yitzchak of Berditchev: The Loving Advocate of Israel***

Rabbi Sammy Bergman- [rabbibergman@shomayim.org](mailto:rabbibergman@shomayim.org)

1. **Kedushat Levi on Pinchas tr. Rabbi Eliyahu Munk**

פנחס זה אליהו, והוא חי וקיים. ולמה, הכלל, כי הגוף אשר באדם הוא רחוק מעבדות ה', כי הגוף הוא חושב הצטרכות שלו, רק הנשמה אשר באדם היא החושבת תמיד ביראת ה' אבל הגוף אינו כן לכן הוא הולך לקבור. אבל באמת אם היה הגוף גם כן עובד את ה' תמיד לא היה אדם מת. וכן היה קודם חטא אדם הראשון ובאמת פנחס היה מוסר עצמו למיתה בזה המעשה כמאמר חכמינו ז"ל ונמצא לא חשב הגוף של פנחס הצטרכות גופניות, רק היה עובד את ה' באמת כמו הנשמה, כי הגוף בעת עשותו זה המעשה היה כלא היה, כי מסר עצמו למיתה בזה המעשה שהיה עושה לעשות רצון ה' לכך נזדכך הגוף של פנחס להיות חי וקיים. וזהו שמבואר במדרש פנחס בן אלעזר כו', בדין הוא שיטול שכרו, כי כאשר בארנו שהגוף של פנחס היה בשעת מעשה כלא היה והיה הגוף נסתר. וזהו הרמז במדרש. בדין, הוא לשון נסתר מחמת שהגוף היה נסתר כנ"ל מהראוי ליטול שכרו:

It is an axiom that man’s body as such is a long way from ‎getting involved in service of the Creator. The body, by definition, ‎is concerned with its own needs, and seeing that is it transient, ‎mortal, cannot be expected to concentrate on the likes and ‎dislikes of its Creator, were it not for the fact that it is inhabited ‎by a soul of divine origin. Naturally, this soul, which feels as if in ‎prison while it inhabits a mortal body, longs for a return to its ‎origin. Seeing that the body does not share the soul’s lofty ‎aspirations, it is condemned sooner or later to return to the dust ‎from which it was formed, i.e. its destiny is the grave, interment ‎in the earth.‎

This condition of the body, however, is not absolute. If the ‎body too had been involved in service of the Lord willingly, it ‎would not be mortal. Such a situation existed in Gan Eden ‎before man committed the first sin.‎

Actually, (according to our author) Pinchas by his deed, had ‎deliberately risked death, as the sages said in Sanhedrin 82, ‎i.e. his body had not warned him that he was embarking on self ‎destruction. As a reward, his body had become immortal, similar ‎to the body of the prophet Elijah which departed from earth on a ‎journey heavenwards (Kings II 2,1-11) According to a ‎‎Midrash referred to by our author, Pinchas’s success in ‎killing Zimri was due to his body having made itself invisible at ‎the time.

יפקוד ה' אלקי הרוחות לכל בשר כו' (במדבר כז, טו-יז). הכלל, יש ללמוד זכות על ישראל מה שאינם עושין רצון הבורא בתמידות כמלאכים מחמת שהם טרודים בפרנסתם. וזהו שאברהם אבינו היה איש חסד והיה מלמד זכות ולכך נתן להם להמלאכים לאכול להראות להם הצטרכות בשר ודם כדי שלא ילמדו חובה על ישראל. וזה שאמר משה קל אלקי הרוחות לכל בשר, שהאדם מחמת שהוא בשר ודם הצטרכות של אדם בפרנסתו ומחמת זה הוא לפעמים אינו עובד ה' בתמידות. וזהו שאמר יפקוד ה' אלהי הרוחות לכל בשר, כלומר שופט ומנהיג שילמוד תמיד זכות על ישראל כמו שאתה לומד זכות על האדם על שאינו עובד אותך בתמידות כן ביקש משה שיעמוד מנהיג לישראל שילמוד תמיד זכות על ישראל. וזהו יפקוד ה' אלקי הרוחות לכל בשר, כמו שאתה אלקי הרוחות לכל בשר ואתה מלמד זכות עליהם כן פקוד איש על העדה שמנהיג לישראל יהיה גם כן מלמד זכות על ישראל:

We ‎abide by a rule that when we observe someone who does not carry ‎out all of G’d commandments, that we search for a legitimate ‎reason for such a person’s failure to have ignored G’d’s decrees. In ‎other words, we give such a person the benefit of the doubt as ‎long as this is reasonable. The best known excuses made for such ‎people who do not observe G’d’s laws with the same degree of ‎perfection as do the angels, is that they are so involved in having ‎to secure their livelihood that this is the reason they are ‎sometimes lax in observing G’d’s commandments.‎

Moses’ appeal to G’d in the verse quoted above is based on ‎this argument that due to the need for human beings to toil in ‎order to earn their livelihood, they are at a disadvantage when ‎competing with the angels about who can serve G’d best. G’d ‎being the G’d who has complete insight into each individual’s ‎mind, ‎רוח‎, “spirit, surely is aware of man’s difficulties. He is aware ‎of the fact that G’d therefore looks for reasons to interpret Israel’s ‎failures benevolently, treat them as existentialist problems of all ‎creatures who live on earth.‎

1. Kedushat Levi on Eichah

אלי ציון ועריה כמו אשה בציריה. והכלל, כי האשה בשעה שכורעת לילד יש לה צער אבל באמת אחר כך כשתלד יהיה לה שמחה גדולה. וכן כל העומדים שם אפילו בשעת צערה יש להם שמחה, כי הם יודעים שבוודאי תלד בן או בת וזה באמת הוא שמחה. וגם לה באמת יהיה אחר כך שמחה כשתלד, רק בשעת מעשה יש לה איזה צער. כן באמת ציון אפילו שעכשיו יש לה צער מחורבנה הוא רק כמו אשה בציריה אבל באמת הקדוש ברוך הוא יש לו שמחה מזה, כי הוא יודע שהצער הוא רק לשעה אבל אחרי זה יבנה הקדוש ברוך הוא ביתר שאת ויתר עוז.

Wail Zion and her cities like a women with birth pangs. Just as a women in the middle of a labour experiences great pain. However, once she gives birth she has great joy. Even the people in the room know that as she experiences pain she will ultimately have great joy. So too Hashem knows although Zion now has pain from the destruction, it is just like women with her birth pangs…but Hashem can have joy for He knows that the pain is temporary but afterward Hashem will build with greater glory and strength.